



ITALIEN – SUJET (évaluation, tronc commun)

**ÉVALUATION (3^e trimestre de terminale)
Compréhension de l'oral, de l'écrit et expression écrite**

Le sujet porte sur l'**axe 5** du programme : **Fictions et réalités**
Il s'organise en trois parties :

- 1- **Compréhension de l'oral (10 points)**
- 2- **Compréhension de l'écrit (10 points)**
- 3- **Expression écrite (10 points)**

Vous disposez tout d'abord de **cinq minutes** pour prendre connaissance de **l'intégralité** du dossier.
Puis vous entendrez trois fois le document support de la compréhension de l'oral. Les écoutes seront espacées d'une minute. Vous pouvez prendre des notes pendant les écoutes.
À l'issue de la troisième écoute, vous organiserez votre temps (1h30) comme vous le souhaitez pour **rendre compte en français** du document oral et **en français ou en italien** du document écrit et pour **traiter en italien le sujet d'expression écrite**.

1. Compréhension de l'oral

Titre du document : Scrivere un diario in 5 semplici mosse (**document 1**)

Source du document : *Giulia de Santis*, création powtoon, 2020

En rendant compte du document en français, vous montrerez que vous avez compris :

- **le contexte** : le thème principal du document, la situation, les personnages / les personnes, etc. ;
- **le sens** : les événements, les informations, les points de vue, les éventuels éléments implicites, etc. ;
- **le but** : la fonction du document (relater, informer, convaincre, critiquer, dénoncer, divertir etc..), les destinataires et le style (informatif, fictionnel, humoristique, critique, ...), etc.

Vous pouvez organiser votre propos comme vous le souhaitez ou suivre les trois temps suggérés ci-dessus.

Modèle CCYC : ©DNE

Nom de famille (naissance) :

(Suivi s'il y a lieu, du nom d'usage)

Prénom(s) :

N° candidat :

N° d'inscription :



Né(e) le :

(Les numéros figurent sur la convocation.)

1.1

2. Compréhension de l'écrit

En rendant compte du document en français ou en italien, vous montrerez que vous avez compris :

- **le contexte** : le thème principal du document, la situation, les personnages / les personnes, etc. ;
- **le sens** : les événements, les informations, les points de vue, les éventuels éléments implicites, etc. ;
- **le but** : la fonction du document (relater, informer, convaincre, critiquer, dénoncer, divertir etc..), les destinataires et le style (informatif, fictionnel, humoristique, critique, ...), etc.

Vous pouvez organiser votre propos comme vous le souhaitez ou suivre les trois temps suggérés ci-dessus.

Il diario della mia fidanzata (document 2)

La scena si svolge in una locanda. Questa è una conversazione tra la padrona e un cliente rimasto solo seduto ad un tavolo.

- È sposato?
- No.
- Come mai? [...]
- 5 - L'uomo rispose che non c'era una ragione precisa. Non si era sposato e basta.
- Figuriamoci. C'è sempre una ragione - , disse la donna.
- Ah sì?
- Beh, diciamo che in genere uno *voleva* sposarsi, ma poi la cosa è andata storta.
- Davvero?
- Di solito è così. A Lei cos'è andato storto?
- 10 - L'uomo si mise a ridere. Ma proprio di cuore. Per la prima volta alla donna sembrò che fosse davvero lui, così com'era, senza schermi, o facciate. Le sembrò che l'aveva fatta entrare da qualche parte segreta. [...]
- L'uomo sorrise. Si vedeva che non aveva voglia di raccontare quella storia, però aveva anche un po' voglia di raccontarla.
- 15 - La ascolto - , disse la donna.
- Allora lui raccontò.
- Fu per quella storia del diario. Sa, lei si era messa a scrivere un diario, a un certo punto, che però non era proprio un diario. Alcune cose erano vere, ma molte altre no. Se le inventava. Non so come spiegarle. Si inventava delle cose che faceva, o che
- 20 - facevamo, ed erano straordinarie. C'era la parte nascosta di noi, tutta raccontata bene, anche le cose peggiori. Sa le cose nascoste, no?



- Sì.
- 25 - C'erano tutte quelle cose lì. Lei scriveva quasi ogni giorno e poi lasciava in giro il diario. Lo faceva apposta, voleva che io lo leggessi. E io lo leggevo. Poi lo rimettevo a posto. Non ne parlavamo mai ma tutt'e due sapevamo. Andò avanti così per un bel po'. Era molto più che dormire insieme, o fare l'amore. Era una cosa molto intima, capisce?
- Sì.
- 30 - Per me era un po' come essere fidanzati. [...] Ma una mattina, che lei era andata a fare lezione, io presi il diario e nel diario c'era scritto che io me n'ero andato. Ero sparito senza dire nulla e lasciando il furgone lì, con le chiavi al loro posto e tutti i pianoforti dentro. Lì per lì mi sembrò una cosa strana, ma non la presi troppo sul serio. Però i giorni dopo, nel diario io continuavo a essere scomparso. E alla fine il diario diceva che me n'ero proprio andato, mi ero licenziato e me n'ero andato senza una parola.
- 35 Allora capii. Feci proprio tutto come era scritto nel diario. Me ne andai per la stessa strada che c'era scritta lì, e proprio in quel modo. Mi licenziai dalla ditta e senza una parola sparii nel nulla. È così che è finita.
- E non l'ha mai più vista?
- No.
- 40 - Ma è pazzesco.
- A dire il vero, quel che pensavo era che un giorno, in qualche modo, lei mi avrebbe fatto capire qual era il passo dopo. Ero sicuro che lei aveva tutto sotto controllo, e prima o poi ci avrebbe rimesso insieme. C'era sicuramente qualche altra pagina di diario, dopo quell'ultima, e lei l'avrebbe scritta, e io l'avrei letta. Mi misi in testa che
- 45 dovevo solo aspettare, che c'avrebbe pensato lei. Invece non è andata così.
- Non si è mai più fatta viva?
- No.

Alessandro Baricco, *Questa storia*, 2005

Vous montrerez aussi que vous avez compris l'ensemble du dossier de compréhension en répondant **en français ou en italien** à cette question (environ 40 mots) :

Lequel des deux documents – l'audio (document 1, *Scrivere un diario in 5 semplici mosse*) ou le texte (document 2, *Il diario della mia fidanzata*) - illustre à votre avis le mieux l'axe 5, Fictions et réalités ? Justifiez votre point de vue en vous appuyant sur les deux documents.

